



*Larga manus Domini ditabit.*

Pauper Elifæus viduæ fit pauperis hospes,  
 Quam post fata viri debita multa gravant.  
 Succus in urceolo succrescit pinguis olivæ.  
 Diva Fides redimit pauperum ab ære fidem.

*Elifée & la veuve d'un Prophete.*

Dieu se sert de la main d'un illustre Prophete,  
 Pour nourrir une veuve, & pour payer sa dette:  
 Du peu d'huile qu'elle a, seul remede à ses maux,  
 Il en fait une source, il en fait des ruisseaux.

*Poverty supplied from heaven.*

The Prophet lodg'd in a poor widow's house  
 Her debts were great, and she scarce worth a soue  
 She told Elisha, frait the oyl increast  
 She paid her debts, and live'd upon the rest.

*Schwere Schuld durch Lenhen bezahlt.*

Das Del der Witwe durch den Segen häufig rinnet /  
 Daß sie auch mehr / als Schuld erfordert / hie gewinnt;  
 Das thut die Frömmigkeit / die Gott bey dir gemerckt;  
 Darumb so hat er dich in deiner Noht gestärckt.

*Zware schult door lenen betaalt.*

De weduw, rijk van hert, siet hoe haar olykruik  
 Haar levert meerder goet dan tot haar noodgebruik.  
 Dit vordel heeft sy met Elifa in te halen.  
 Een Israëls geloof kan soo veel schult betalen.